



La Revista del Ceramista Juan

Información sobre cerámica

Nuevo impulso a la delegación en Andalucía

Editorial

"La confianza, como el arte, nunca proviene de tener todas las respuestas, sino de estar abierto a todas las preguntas".

Stevens, E. W.

Este trimestre viene marcado por una serie de citas ineludibles.

Cevisama o Qualicer se presentan como puntos de encuentro entre proveedores, clientes, artistas o empresarios.

Sin embargo - como cualquier cita que se precie - debe existir feeling si se quieren tener expectativas de futuro. Feeling para generar estrategias conjuntas de revitalización del sector, feeling para redescubrir la cerámica y sus posibilidades y feeling para plantear nuevos retos en el sector.

La Casa del Ceramista Juan es consciente de la importancia que adquiere la oferta de nuevos productos que faciliten el proceso de creación cerámica y disminuyan el riesgo de errores o pérdidas de material y tiempo.

En este sentido, Cevisama es el punto de encuentro perfecto. Estaremos abiertos a todas las preguntas y sugerencias que los visitantes del certámen nos planteen, dispuestos a ofrecer nuestra gama de productos y sus diversos usos.

Nuestro trabajo no termina en una venta.

Una venta significa un compromiso. Significa nuestra promesa de calidad y seriedad. Significa que ponemos toda nuestra experiencia al servicio de nuestros clientes y de la cerámica en cualquiera de sus formas.

REVISTA DIGITAL DEL CERAMISTA JUAN

DIRECCIÓN: La Casa del Ceramista Juan S.L

EDITA: Alerce Sistemas Multimedia

DISEÑO: Jesús Lorenzo

REDACCIÓN: Débora B. Munini

DEPÓSITO LEGAL:V-4594-2003

La revista del Ceramista Juan no se hace responsable de las opiniones expresadas en colaboraciones firmadas.

Derechos reservados. Queda prohibida la reproducción o difusión, total o parcial, por cualquier medio, ya sea electrónico o mecánico, sin la autorización escrita del editor.

Desde el año 1990 *La Casa del Ceramista Juan* cuenta con una delegación en la localidad de La

Rambla (provincia de Córdoba), uno de los municipios de más arraigada

tradición cerámica de España. Con el propósito de atender las necesidades del sector en las ocho provincias andaluzas, durante estos años de servicio ininterrumpido a esta comunidad nos hemos esforzado en facilitar los

productos que nos demandaban, pero además hemos acercado a los clientes las últimas novedades de las que hemos dispuesto, conscientes de que las nuevas técnicas de producción cerámica sólo pueden aplicarse en cooperación y evolución conjunta entre fabricantes y proveedores de materias primas.

Cabe destacar los **colores en suspensión "CP"** y los **engobes** coloreados, ambas especialidades - creadas y desarrolladas por nuestro departamento técnico - se presentan listas para su uso, tan solo a falta del agua que cada artesano convenga. En esta zona, en que está generalizado el valor añadido de las piezas

pintadas a mano, la utilización de estos productos ha supuesto la superación de los defectos que se producían con los colorantes en polvo convencionales. Estos defectos eran provocados en gran parte por la dificultad a la que se enfrentaban los ceramistas al tener que tratar y aditivar cada uno de los colores cuando, en realidad, cada uno de ellos requiere unos aditivos y preparación diferentes, adecuados a sus propias

características.

La actividad de la delegación se potencia ahora con un impulso renovado al incorporar un nuevo grupo humano con la finalidad de acentuar la atención al mercado cerámico andaluz, ofreciendo un servicio de calidad, con la seguridad de contar con el **respaldo** comercial y el **apoyo** técnico de todo un equipo de reconocida solvencia, profesionalidad y dilatada experiencia.

Mejorando nuestra actitud, sumando nuevas fuerzas y ampliando nuestra oferta, hemos reafirmado nuestra ilusión por esta tierra.

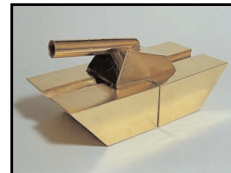
Seguimos confiando en Andalucía.

Más de 10 años
atendiendo las
necesidades
del sector

Resultados de la VI Bienal Internacional



Home i Gos



Tank House



Utz

Una edición más, cerámica y creatividad han venido cogidas de la mano en la VI Bienal Internacional de Cerámica de Manises.

Las propuestas presentadas a concurso suponen todo un ejemplo de la producción internacional en la llamada "cerámica de

autor". Técnicas y conceptos van más allá de la mera producción cerámica llamando al espectador a formar parte del objeto, adentrándose y

sintiendo lo que la pieza transmite.

Los premios otorgados son: Premio President de la Generalitat Valenciana, dotado con 6010 euros a D. Cristóbal Saborit Mallol, de l'Alcora, por su obra

"**Home i Gos**". Premio Diputación de Valencia dotado con 3005 euros a D. Alberto Almeida Vieira (de Portugal) por su obra "

Tank House". Premio Ciudad de Venissieux para menores de 30 años y dotado con 1800 euros para D. Juan Orti Garcia (de Torrente) por su obra "**S/t**" y premio Gres de Valls, de cerámica plana, dotado con 12.020 euros a Gabriella Sacchi (de Italia) por su obra "**Utz**". Finalmente, se han

entregado dos menciones de honor a los ceramistas François Ruegg por su obra "Eva Passion" y a Sofía Beça por "Janelas I , I I , I I I , I V , V , V I " . Gres, porcelana, engobes, óxidos, arcillas ... la muestra recoge todo tipo de técnicas y materiales.

Exposición hasta el 18 de enero. Manises

2-6 Marzo 2004 - Valencia (Spain)



CEVISAMA 04

CEVISAMA 2004

La Casa del Ceramista Juan participará en la vigésima segunda edición de CEVISAMA que tendrá lugar **del 2 al 6 de marzo de 2004** en el recinto Ferial de Feria Valencia.

Conscientes de la importancia que tiene la participación en este tipo de certámenes, desde La Casa del Ceramista Juan hemos apostado desde su primera edición por esta Feria como lugar en el que contactar con clientes y proveedores. Un punto de encuentro para dar a conocer las novedades y productos que ofrecemos a nuestros clientes. Todo aquel que lo desee podrá acercarse a nuestros **stands D-102 y C-103** ubicados en el **Pabellón 6-A**. La puesta en funcionamiento en septiembre de dos nuevos pabellones en Feria Valencia permitirá a CEVISAMA disponer de una superficie bruta de 300.000 metros cuadrados, de los que 173.000 están reservados para exposición.

www.feriavalencia.com/cevisama

Conos pirométricos Orton autosoportables



En esta ocasión queremos presentarles unos CONOS PIROMÉTRICOS que, pese a sus ventajas de calidad y garantía de comportamiento, puede que un buen número de usuarios no les haya prestado la atención merecida.

Nos referimos a los **CONOS PIROMÉTRICOS "ORTON" AUTOSOPORTABLES**.

Sí, así es, AUTOSOPORTABLES, porque no necesitan de otros elementos para mantenerse en pie durante y después de la cocción; su base incorporada les permite realizar su función sin mas preámbulos. Por otra parte, este sistema único en el mercado por sus características, le beneficiará por su rápida colocación en los puntos de control de su horno, eliminando errores humanos relacionados con su correcto posicionamiento.

La amplia gama de temperaturas disponibles (véase en nuestra web la tabla de temperaturas, capítulo PIROMETRIA) cubre perfectamente cualquier referente típico en el ámbito cerámico y le garantiza los mejores resultados que pueda Vd. esperar de un cono pirométrico.

www.lacasadelceramistajuan.com

Qualicer 2004

Desde el año 1990, el de su nacimiento, QUALICER ha venido recogiendo nuevas ideas y nuevos proyectos que han permitido a todos los implicados en el sector cerámico intercambiar conocimientos de forma abierta y estar al día de los avances realizados en este campo. El azulejo y el pavimento cerámico son el eje central de un certamen que llega a su octava edición con la seguridad que da



la experiencia y la enorme ilusión que supone para la organización de QUALICER superar un nuevo reto. Más de 130 comunicaciones de 17 países servirán para estbalcer puntos de reflexión y debate. El VIII Congreso Mundial de la Calidad del Azulejo y del Pavimento Cerámico, tendrá lugar del 7 al 10 de marzo de 2004 en Castellón.

www.qualicer.org

Productos hobby Cerámica Taurina



Ya puedes encontrar en nuestra página web las series y productos para hobby que te ofrecemos en La Casa del Ceramista Juan.

Colores Mayco, Pastas para modelar (FIMO Soft y EFA classic), Pincelería Pappel o productos La Pajarita disponibles en nuestro catálogo web con toda la paleta de colores y gama de productos para que encuentres lo que buscas.

Apartir del 12 de enero está abierta la entrega de obras al VI Premio de Cerámica Taurina La Revolera convocado por la Peña Taurina Femenina "La Revolera" y la Fundación Dávalos Fletcher. Los trabajos, realizados con material cerámico, no podrán provenir de otros certámenes, ni haber sido realizados comercial o industrialmente. Originales e inéditos, el tema será taurino y cada concursante podrá presentar una sola obra de una dimensiones mínimas de 30 cms y máximas de 70 cms. Más información en la Fundación Dávalos Fletcher. C/ Gasset, 5 (12001 CASTELLON). Tfno: 964 223 478

En un click

www.linealibre.com.ar



Espacio de desarrollo, enseñanza y difusión del arte del Esmaltado a fuego sobre Metales. Galería, taller, enlaces ...

<http://www.projectionsdargile.com>



Página oficial del Festival de Cine Internacional sobre cerámica. Este año tendrá lugar los días 13 y 14 de marzo en Montpellier.

www.xtec.es/~aromero8



Antonio Romero Luengo nos habla del proceso técnico que utiliza para sus creaciones. Además añade diversas técnicas , glosario ... etc.

Agenda

Hasta el 11 de enero
Exposición "Ceramistes catalans" en la Maison de la Ceramique Contemporaine Giroussens.

Hasta el 18 de enero de 2004
Exposición de las obras seleccionadas en la VI Bial International de Cerámica de Manises.

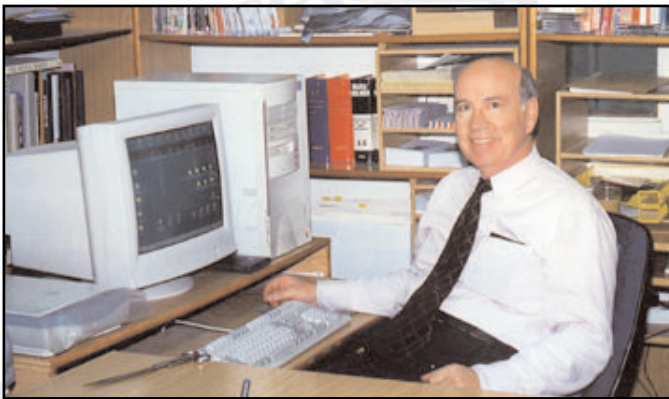
Hasta el 6 de febrero
Abierta la convocatoria al VI Concurso de Cerámica Taurina

7 al 10 de marzo
Qualicer 2004
www.qualicer.org

13 y 14 de marzo
"Projections d'argile"
www.projectionsdargile.com

Hasta el 15 de abril
Convocatoria del VIII Concurso de Diseño en Cerámica Enrique Lovera Porras.

Entrevista: Antonio Vivas Director de la Revista Cerámica



Se han cumplido recientemente veinticinco años del nacimiento de la Revista CERÁMICA... Si realizaras un recorrido en el tiempo, ¿cómo ves el mundo editorial enfocado al sector cerámico?

Vivimos en un mundo muy globalizado, donde el único ritmo constante es el cambio. En este cuarto de siglo de vida de la revista CERÁMICA ha pasado de todo en el mundo editorial: hemos vivido tiempos de euforia y tiempos difíciles, pero en ningún momento se ha cuestionado la necesidad de la revista para incorporar la cerámica creativa a la corriente principal del arte. Algunas revistas de cerámica han desaparecido en estos años en Argentina, Portugal, Canadá, Italia y España; por contra, los países de habla inglesa tienen cada vez más revistas y de mayor calado.

¿Que es lo que más ha cambiado si hablamos de cerámica de autor en todos estos años?

Actualmente la cerámica creativa vive, al igual que el arte de vanguardia, unas enormes transformaciones. Los conceptos se imponen a cualquier otra inquietud, buscando en las técnicas el desarrollo cabal de la idea, que, en definitiva, es lo más importante. Este proceso va en detrimento de la cerámica más cargada de las señas de identidad de la historia cerámica, pero aúpa la cerámica al arte actual, de cualquier manera el péndulo puede girar en otra dirección ante el vértigo de los precipitados acontecimientos.

¿Cómo ves el sector de la cerámica creativa actualmente?, ¿y el de la cerámica tradicional?, crees que van unidos?

La cerámica creativa está pasando por un buen momento en Japón, Estados Unidos, Inglaterra y Holanda, con presencia en premios como el Turner, ganado recientemente por Greyson Perry, y museos y galerías, entre otras actividades, mientras en otros países, como en España, la cerámica creativa tiene mucha fuerza, pero algunos galeristas tienen la imagen de una cerámica muy atada al pasado. En cuanto a la cerámica tradicional, se encuentra en la coyuntura de adquirir una narrativa más actual desde las señas de identidad de la cerámica histórica. En cerámica se aprende del pasado para partir de él. En esencia, una poética actual con unas experiencias vivenciales que vienen del neolítico.

¿Hay un punto de inflexión? ¿Algún momento que marque una tendencia, ya sea para bien o para mal, o podemos hablar de algo progresivo?

La cerámica, al igual que la música clásica ha tenido una progresión más pausada que la pintura, pero si miramos retrospectivamente, vemos que el entorno creativo de la cerámica, más allá de la técnica, ha estado en permanente progresión, destacando las importantes aportaciones de Hans Coper, Peter

Voulkos, Bernard Leach, Shoji Hamada o Jun Kaneko, entre otros. Dicen que la cerámica es fuego, la pintura sueño y la escultura verdad. Las fusión entre estas disciplinas es ahora más intensa que nunca y continuará el auge interdisciplinar.

¿Qué tendencias se están imponiendo en este sector? ¿Quién marca esas tendencias?

Las tendencias en cerámica no las marca una vanguardia, una escuela concreta o una disciplina de moda. Estamos en la era "pos", donde reina la aportación individual por encima de cualquier otra razón. El protagonismo viene, en ocasiones, de Japón, Estados Unidos o Europa, pero China, Corea y Latinoamérica pegarán fuerte en breve plazo.

¿Es la cerámica un objeto de museo o de galería de arte?

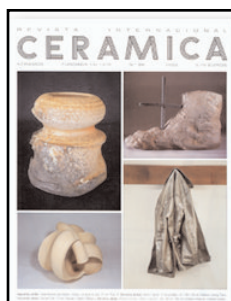
La cerámica, en su máxima expresión, es para un museo o una galería de arte, aunque un cuenco de rakú sirva para la ceremonia del té, los miles de guerreros de terracota sirvan de guardianes de la tumba del emperador Qin, las esculturas de Luca della Robbia sirvan para la fachada de una iglesia, un jarrón de la Alhambra sirva para el salón del trono o una pieza griega clásica sirviera para premiar al ganador de los juegos olímpicos de la antigua Grecia.

¿Hay alguna técnica o tipo de creación artística (hablando de cerámica) que te guste especialmente o te haya marcado/sorprendido?

La cerámica vive actualmente una grata invasión de artistas que encuentran en la creatividad cerámica un entorno idóneo para desarrollar su obra: Miquel Barceló, Grayson Perry, Anthony Caro, Anthony Gormley, Anish Kapoor, Eduardo Chillida y, anteriormente, Picasso, Miró, Gauguin, Fontana o Chagal, entre otros muchos. Esta experiencia es muy enriquecedora para los artistas y los ceramistas, algo que no es nuevo, ya que los pintores y ceramistas de la antigua Grecia colaboraban intensamente en Keramikos.

Recientemente tuvo lugar en Manises el Congreso que anualmente organiza la Sociedad Española de Cerámica y Vidrio..., algunos de los temas que se trataron hacían referencia a la crisis que vive actualmente el sector ¿Cuál crees que es, desde tu punto de vista y experiencia, la solución a la crisis que vive el sector? ¿Por dónde pasa esta solución? ¿Empresas, artistas, instituciones? ¿Todos?

La crisis de la cerámica es tan antigua como la del teatro, hace miles de años que se habla de ella, aunque ahora los desafíos son mayores por la dinámica histórica tan acelerada que vivimos. China se adelantó a Europa cientos de años en el desarrollo de la porcelana, el horno de alta temperatura y el uso de materiales como el caolín. Ahora está compitiendo ferozmente en el mercado industrial arañando cuota de mercado incesantemente. Había cientos de manufacturas que requieren un intenso uso de trabajo manual que podrían estar perdidas para los europeos, salvo que sepamos vender nuestra identidad cultural y el consumidor se identifique sentimentalmente con una cerámica que considere propia. Competir en precio en ciertas cerámicas no va a ser fácil. Vivimos un momento de incertidumbre que debe provocar una cierta reflexión. Los acontecimientos giran como un velero y las administraciones reaccionan como un pesado petrolero, las escuelas de cerámica creativa e industrial no han recibido



suficientes apoyos para mejorar la enseñanza cerámica e incorporarla a la universidad. Hay que potenciar más la investigación y el desarrollo de nuevos productos y procesos cerámicos. Hay que mejorar el diseño y las industrias deberían contar más con los excelentes diseñadores que tenemos. El diálogo constructivo entre los ceramistas creativos y la industria se debe potenciar más, como hacen, o han hecho Inax, en Japón; Arabia, en Finlandia; Sargadelos, en Galicia, o Sevres, en Francia.

Hemos sido, en ocasiones, demasiado autocomplacientes y deberíamos buscar la excelencia como meta dentro de la formación permanente.

¿Cómo se sitúa España si hablamos de cerámica de creación?

La cerámica creativa española tiene un gran nivel, así lo demuestran las diversas exposiciones que se han realizado en varios países con notable éxito. Además, la cerámica actual española tiene mejor acogida en el extranjero que en España en la corriente principal del arte. Las exposiciones que se han celebrado en Corea y Japón han gozado de un gran poder de convocatoria y han tenido una gran repercusión mediática. En nuestro país, algunos críticos, comisarios de exposiciones y directores de museos y galerías no conocen la cerámica actual en profundidad y tienden a no contar con ella.

¿Que centros de producción o canteras de artistas destacarías a nivel internacional? ¿Y a nivel nacional? ¿Por qué?

Los tiempos en que para ser alguien en arte había que ir a trabajar a París o a Nueva York han pasado, lo cual no quiere decir que estas dos grandes ciudades no sigan siendo muy atractivas para cualquier artista. Además, Londres, Amsterdam o Berlín siguen siendo centros muy importantes para la cerámica y el arte.

Corea y China empiezan a destacar poderosamente y, sin duda,

serán grandes protagonistas de un próximo futuro.

En España casi todas las ciudades importantes tienen una actividad considerable, que irá en aumento cuando tengamos un movimiento de cerámica equivalente al de Reino Unido, Japón o Estados Unidos.

¿Que crees que puede o debe aportar un buen proveedor a este sector?

La colaboración entre los proveedores y los ceramistas y la industria es vital para llevar a buen puerto cualquier proyecto. Es de agradecer que, en ocasiones, se mantenga la disponibilidad de productos cerámicos de bajo consumo, aunque esto no sea tan rentable como los productos "estrella". Cuando los proveedores se involucran con sus clientes se provoca una estrecha colaboración que produce una fidelidad considerable. El acceso a los productos de cerámica por Internet irá en aumento en todo el mundo, según vayan mejorando las páginas web y las formas de pago más seguras.



Nueva Página Web

Por otra parte, la Revista CERÁMICA está de enhorabuena ya que ha presentado su **página web**. Una página en la que consultar

el contenido de la revista o suscribirse a la misma. Asimismo se pueden realizar pedidos de libros, revistas o tapas. La consulta del directorio de empresas de materiales, herramientas o servicios es otro de los puntos de interés de este site que poco a poco irá creciendo e incorporando nuevas secciones y servicios al internauta.

www.revistaceramica.com

Projections d'argile



Desde su creación, **Projections d'argile** acoge, durante cada edición, a ceramistas, vidrieros, artistas, arqueólogos, etnólogos, geólogos, conservadores, galeristas, arquitectos, profesores, periodistas, aficionados ilustrados, estudiantes, etc.

Este encuentro bienal tiene por vocación desarrollar la creación y la difusión de películas sobre la

cerámica, estimular los intercambios culturales internacionales y sensibilizar al público joven a este material, organizando un programa pedagógico

La próxima edición se llevará a cabo los días 13 y 14 de marzo de 2004, con una velada de inauguración el 12 de marzo de 2004. El lugar será el Palais des Congrès le Corum, en el corazón de Montpellier. Las proyecciones se efectuarán en la sala Berlioz, con una capacidad de acogida de 2.000 plazas.

A fin de responder a la demanda de un público internacional cada vez más numeroso, esta cuarta edición propondrá, igual que la de 2002, una traducción simultánea, en inglés y en español.

<http://www.projectionsdargile.com>

Universo de Artistas



El museo Bernard Palissy, inaugurado en 1992, acoge una muestra titulada "Universo de Artistas". Desde el pasado año, una de las salas del museo está consagrada al encuentro con el artista.

Una puesta en escena inspirada en la atmósfera de taller nos acerca de la génesis de la obra.

Elaboración, herramientas, búsqueda de nuevas materias.

Percibir el universo del artista, inscribirlo en un concepto y evolución y encontrar sus influencias es el objetivo de estas 7 exposiciones. Alain Vernis o Daphné Corregan son algunos de los ceramistas que participan en esta exposición.

Por otra parte, el museo acoge una exposición permanente compuesta por 120 obras contemporáneas de 68 ceramistas, sin olvidar las de los seguidores de Bernard Palissy.

www.ceramique.com

**La Casa del Ceramista Juan
les desea FELIZ Y PRÓSPERO 2004**